



Informe Escolar de Rendición de Cuentas del Ciclo Escolar 2010-11

Publicado en el Ciclo Escolar 2011-12

Escuela Primaria Lincoln Acres



www.nsd.us

2200 Lanoitan Avenue · National City, CA. 91950 · (619) 336-8600 · Fax (619) 336-8655
Código CDS · 37682216038798

Formamos estudiantes exitosos HOY...

DISTRITO ESCOLAR NATIONAL
1500 N. Avenue
National City, CA 91950
(619) 336-7500

MESA DIRECTIVA

James Grier Jr.,
Presidente de la Mesa Directiva

Rosalie "Rosie" Alvarado,
Secretaria

Bárbara Ávalos, Vocal
Alma Sarmiento, Vocal
Elizabeth Vázquez, Vocal

ADMINISTRACIÓN

Chris Oram, Ed.D.,
Superintendente

Katie Filzenger,
Vicesuperintendente de Servicios Educativos

Chris Carson,
Vicesuperintendente de Servicios Administrativos

Cynthia Frazee,
Vicesuperintendente de Recursos Humanos

Contenido

Matrícula por grado escolar	2
Matrícula por subgrupo	2
Ambiente escolar	2
Instalaciones escolares	3
Maestros	4
Personal de apoyo	4
Plan de estudios	4
Libros de texto adoptados	5
Finanzas escolares	5
Rendimiento estudiantil	5
Rendición de cuentas	7
Capacitación profesional	8

Introducción

De conformidad con la ley estatal todas las escuelas en California deben publicar un Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC, por sus siglas en inglés) para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener mayor información sobre los requisitos del SARC, visite el sitio Web del SARC del Departamento de Educación de California en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y la comunidad desean información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

I. Datos y acceso

Sitio Web de alianza con Ed-Data

Ed-Data es una alianza del Departamento de Educación de California, EdSource y Fiscal Crisis and Management Assistance Team (FCMAT, por sus siglas en inglés), que brinda extensa información financiera, demográfica y del desempeño de los distritos escolares y las escuelas públicas de California con grupos de jardín de niños hasta el doceavo grado.

DataQuest

DataQuest, una herramienta de datos en línea en <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>, incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Es un sistema dinámico que da informes de rendición de cuentas (por ejemplo: Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés), Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) federal, datos de las pruebas, matrícula, alumnos graduados, alumnos que han dejado la escuela, matriculación en cursos, personal escolar y datos sobre los estudiantes de inglés como segunda lengua.

Acceso al Internet

Se ofrece acceso al Internet en las bibliotecas públicas y en otros sitios accesibles al público (por ejemplo: en la Biblioteca Estatal de California). En las bibliotecas y en lugares públicos se ofrece el servicio de Internet por orden de llegada. Entre las restricciones de uso figuran: horas de operación, cantidad de tiempo que la persona puede pasar en una terminal de trabajo (según la disponibilidad), los tipos de programas de computación que hay en la terminal de trabajo y disponibilidad de impresoras.

II. Acerca de esta Escuela

En la Escuela Lincoln Acres prometemos

- Un ambiente seguro y favorable al aprendizaje.
- Una alianza activa con los padres de familia y la comunidad.
- Bases sólidas en lectura, escritura y matemáticas.
- Atención enfocada al aprendizaje de todos y cada uno de los alumnos.

Creemos que

- Todos los alumnos aprenderán.
- El éxito estudiantil es responsabilidad de todos.
- La diversidad cultural de nuestra comunidad enriquece las oportunidades de aprendizaje.

Mensaje de la directora

La Escuela Lincoln Acres se encuentra en una comunidad al sureste de National City. En esta institución académica se enseña a una población estudiantil de kinder a 6° grado de diversas culturas. Junto al plantel tenemos una preescuela. Tenemos tres grupos de educación especial y 25 grupos de educación general.

Nuestros maestros, auxiliares y otros empleados de apoyo son excelentes. Todos ellos tienen el compromiso de crear la mejor experiencia educativa para los hijos de ustedes. Las prácticas de enseñanza efectivas, el uso de la tecnología y la instrucción basada en estándares apoyan un ambiente educativo donde todos los niños aprenden y prosperan. Nuestros esfuerzos se han centrado en aumentar el rendimiento estudiantil en todos los niveles para todo el alumnado. En Lincoln Acres creemos que la colaboración entre los maestros y el personal administrativo y nuestra capacidad para identificar y abordar las necesidades educativas utilizando datos, facilita el aprovechamiento académico de los alumnos. Nuestro enfoque en los estándares de contenido de California y el uso eficaz del plan de estudios adoptado por el Estado nos permite ofrecer oportunidades educativas que satisfagan las necesidades de todo nuestro estudiantado. Con el esfuerzo continuo de la comunidad escolar, incluido el apoyo de los padres y personas de la comunidad, vamos a seguir brindando un ambiente seguro y educativo que apoye el aprendizaje de todos los alumnos. Nuestro personal ha dedicado muchas horas adicionales al día escolar normal para apoyar más a los niños de ustedes. Muchos maestros brindan ayuda académica antes y después de escuela para ayudar a los alumnos en su aprendizaje de lectura, matemáticas y desarrollo del idioma inglés. Además de estas otras oportunidades de aprendizaje, este plantel ofrece un programa antes y después de escuela, conocido como *WINGS: Winners Growing Strong*, el cual ofrece enriquecedoras actividades, ayuda con las tareas y supervisión de los estudiantes en el plantel de 6 a.m. a 6 p.m. los días de clases.

Lincoln Acres cuenta con una activa Asociación de Padres y Maestros (PTO, por sus siglas en inglés). Estamos agradecidos de tener un grupo de dedicados padres que apoyan nuestros programas educativos. Este año, como en años anteriores, los padres de nuestros alumnos apoyaron muchas actividades sociales para las familias. Los padres y los miembros de la comunidad siempre son bienvenidos a servir como voluntarios en la escuela Lincoln Acres.

Elizabeth Gosnell

Directora de la Escuela Lincoln Acres

Participación de los padres de familia

Nombre de la persona encargada: Camillia Arias
Teléfono de la persona encargada: (619) 336-8651

Alianza entre las familias y la escuela:

- Asociación de Padres, Estudiantes y Maestros (PTSO, por sus siglas en inglés)
- Programa para abuelos (Catholic Charities)
- Educación para padres de familia
- Consejo Escolar
- Viajes educativos con chaperones y proyectos en los salones
- Feria de otoño
- Oportunidades de lectoescritura
- Comité Consultivo Distrital (DAC, por sus siglas en inglés)
- Comité Consultivo para Estudiantes de Inglés como Segunda Lengua (ELAC, en inglés)
- Padres voluntarios
- Noches de tecnología

Clima para el aprendizaje

Programas y prácticas escolares que promueven un ambiente de aprendizaje positivo:

- Programa sólo di no.
- Programa de intervención y apoyo para la buena conducta
- Norma de cero tolerancia
- Uniformes escolares obligatorios
- Reglamento de tareas
- Reconocimiento por buena conducta y/o aprovechamiento académico
- Currículo de segundo paso

Aliados de la Escuela Lincoln Acres

La activa alianza con los padres, con organismos sociales y con la comunidad empresarial local apoya nuestro esfuerzo para que los alumnos tengan excelente conducta y rendimiento académico. Entre nuestros aliados figuran el Club Kiwanis, el Club de Leones, la Asociación de Policía de National City, la institución universitaria UCSD y el Point Loma Nazarene College. Con estas alianzas podemos ofrecer incentivos a los estudiantes, voluntarios en las aulas y materiales y suministros para proyectos escolares. También contamos con el apoyo de *Boy Scouts* para los alumnos de primero a quinto grado.

Matrícula por grado escolar (2010-11)

Grado escolar	Matrícula
kindergarten	85
1 ^{er} año	102
2 ^o año	88
3 ^o año	90
4 ^o año	80
5 ^o año	81
6 ^o año	106
Número de estudiantes matriculados	634

Matrícula estudiantil por subgrupo (2010-11)

Group	Percent of Total Enrollment
Negros o afroamericanos	0.9%
Indio americano o nativo de Alaska	0.3%
Asiáticos	2.7%
Filipinos	1.7%
Hispanos o latinos	87.7%
Isleños del Pacífico	0.5%
Blancos	3.0%
Dos o mas razas	0.2%
Estudiantes con desventaja socioeconómica	100.00%
Estudiantes de inglés como segunda lengua	72.2%
Estudiantes discapacitados	8.8%

III. Ambiente escolar

Seguridad escolar

Plan de seguridad SB187

Fecha de última actualización del plan: Enero de 2011

Fecha en que el plan se presentó al personal: Enero de 2011

Alumnado promedio por clase y distribución del alumnado

Nivel educativo	2008-09				2009-10				2010-11			
	Alumnado promedio	Cantidad de salones*			Alumnado promedio	Cantidad de salones*			Alumnado promedio	Cantidad de salones*		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
K	19.0	4	0	0	20.0	2	2	0	20.5	4	0	0
1	19.7	3	0	0	21.3	2	2	0	21.0	5	0	0
2	20.0	3	0	0	21.3	1	4	0	20.0	4	0	0
3	19.8	5	0	0	21.9	0	4	0	19.0	5	0	0
4	30.3	0	3	0	32.3	0	4	0	32.0	0	1	1
5	32.5	0	1	1	32.6	0	3	0	32.5	0	1	1
6	30.3	0	3	0	29.8	0	3	0	33.0	0	0	3

* El número de clases indica la cantidad de clases correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por aula).

El Plan completo de seguridad escolar incluye datos sobre la delincuencia escolar, procedimientos para una escuela segura y acatamiento de la ley, incluidos: (1) informes de abuso infantil, (2) respuesta en caso de desastre, (3) normas de suspensión y expulsión, (4) información a maestros sobre alumnos peligrosos, (5) acoso sexual, (6) códigos de vestimenta escolar que prohíben ropa relacionada con pandillas, (7) procedimientos para el ingreso y egreso seguros de la escuela, (8) procedimientos para garantizar un ambiente seguro y ordenado propicio para el aprendizaje y (9) reglas y procedimientos sobre disciplina escolar adoptados de conformidad con los Artículos 35291 y 35291.5 del Código de Educación. En cada escuela hay una copia del plan que está disponible para la inspección del público en general.

Nuestro personal escolar tiene el compromiso de mantener un ambiente de aprendizaje seguro y atractivo para nuestros alumnos. El Plan global del distrito para emergencia o desastre tiene el fin de ofrecer seguridad a los alumnos, maestros y familias en caso de que suceda alguna situación inesperada y perturbadora.

Hemos trabajado con el Distrito y el departamento de policía local para crear nuestro propio plan escolar. Tenemos simulacros de incendio mensuales y simulacros de terremoto y de desconocidos en el plantel cada trimestre. Cada año se realiza un simulacro de desastre. La seguridad estudiantil garantiza que se sigan las reglas durante el recreo y el almuerzo, y esto ayuda a conservar la escuela segura, ordenada y limpia.

Suspensiones y expulsiones

*El índice de suspensiones y expulsiones es la cantidad total de incidentes dividida entre el total de la matrícula.

Porcentaje*	Escuela			Distrito Escolar		
	08-09	09-10	10-11	08-09	09-10	10-11
Suspensiones	1.50%	1.72%	4.36%	1.26%	2.18%	3.66%
Expulsiones	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.02%	0.00%

IV. Instalaciones escolares

Suficiencia de las instalaciones escolares

El plantel principal de Lincoln Acres fue construido en 1927. Desde nuestra inauguración, se han abordado las siguientes restauraciones o mejoras a grande escala:

- 1987—Remodelación de piso nuevo, cielos, iluminación, sistema eléctrico, aislamiento, ventanas, pintura, gabinetes, y un ascensor para

el auditorio para ayudar a personas discapacitadas.

- 1993— Remodelación de piso nuevo, cielos, iluminación, sistema eléctrico, aislamiento, ventanas, pintura y gabinetes.
- 1997— Se agregaron salones portátiles para ayudar a la reducción de alumnos por salón.
- 1998— Se agregaron salones portátiles para ayudar a la reducción de alumnos por salón.
- 1999— Se agregaron salones portátiles para ayudar a la reducción de alumnos por salón.
- 2005—Los salones permanentes para kínder fueron modernizados totalmente, al igual que los salones 17 a 21.
- 2006—Cinco de las aulas móviles se reemplazaron con 4 nuevos salones; la nueva distribución contempla un mejor diseño del paisaje para los estudiantes.
- Constante — Se da mantenimiento regular a la escuela con pintura nueva, flores, césped y equipos de juego en el patio de recreo.

La Escuela Lincoln Acres tiene 28 salones de clases regulares y 1 aula portátil.



Mantenimiento y reparación

El personal de mantenimiento del Distrito se asegura que se realicen de manera oportuna las reparaciones necesarias para conservar la escuela en buen estado y funcionamiento. Se usa un proceso de orden de trabajo para garantizar un servicio eficiente, y para que se dé preferencia a las reparaciones de emergencia.

Proceso y horario de limpieza

Hemos hecho un esfuerzo concienzudo por ofrecer un ambiente escolar limpio y atractivo. Se anima a los alumnos a estar orgullosos de su escuela y a mantener el plantel limpio. La Mesa Directiva del Distrito ha aprobado normas de limpieza para todas las escuelas del distrito. Hay un resumen de estas normas en la dirección escolar o en la oficina de mantenimiento del distrito. La directora trabaja diariamente con el personal de limpieza para crear horarios de limpieza que garanticen una escuela limpia y segura.

Resumen de la inspección más reciente (2011-12)

La inspección más reciente al plantel escolar, se realizó el 16 de agosto de 2011 para determinar el buen estado de las instalaciones escolares. (No se encontraron deficiencias.)

Partida de inspección	Condición del plantel				Requiere reparaciones y se han emprendido o planeado acciones.
	Ejemplar	Buena	Adecuada	Mala	
Sistemas: mecánicos, de fuga de gas y de calefacción, ventilación y aire acondicionado		X			
Interior: Superficies interiores		X			
Limpieza general e infestaciones de plagas y alimañas		X			
Instalaciones eléctricas		X			
Baños y bebederos		X			
Seguridad contra incendios y materiales peligrosos		X			
Seguridad: Materiales peligrosos		X			
Daño a estructuras y techos		X			
Áreas externas: Patios de recreo, escuela, terrenos de la escuela, ventanas, puertas, rejas		X			
CALIFICACIÓN GENERAL	X	X			

Fondo de mantenimiento diferido

El distrito participa en el programa escolar de mantenimiento diferido del Estado, que provee fondos paritarios estatales en proporción equitativa para ayudar a los distritos escolares con costosos gastos de reparación o reemplazo de componentes existentes de los edificios escolares. Por lo general, éstos incluyen techos, cañería, calefacción, aire acondicionado, sistemas eléctricos, pintura interior o exterior y sistemas de pisos. Para el año escolar 2011-12, el distrito ha presupuestado \$735,000 para el programa de mantenimiento diferido. Esto representa 1.59% del fondo general del distrito.

Para el año escolar 2011-12, la Mesa Directiva del Distrito ha aprobado proyectos de mantenimiento diferido para las diez escuelas, que resultará en pavimentación de asfalto, cercas, pisos, carpintería y techos. (Véase también la información en la tabla titulada "Resumen de la inspección más reciente", en la página 4.)



V. Maestros

Credenciales de maestros

Maestros	Escuela			Distrito
	2008-09	2009-10	2010-11	2010-11
Maestros con credencial plena	29	26	28	260
Maestros sin credencial plena	0	0	0	0
Maestros que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0	

Malasignación de maestros y plazas de maestros vacantes

Indicadores	2009-10	2010-11	2011-12
Malasignación de maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Total de malasignación de maestros*	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

*Nota: "Malasignaciones" se refiere al número de puestos ocupados por docentes que carecen de autorización legal para enseñar ese grado escolar, materia, grupo de alumnos, etc. El total de malasignaciones de maestros incluye las malasignaciones de maestros de estudiantes de inglés como segunda lengua.



Cursos académicos principales impartidos por maestros altamente calificados (2010-11)

La Ley Federal de Educación Primaria y Secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como Ley que Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) requiere que las materias académicas principales sean impartidas por profesores altamente calificados; que por lo menos tengan una licenciatura junto con la debida credencial docente de California; y que hayan demostrado competencia académica en la materia. Para más información, consulte la sección *Improving Teacher and Principal Quality* del Departamento de Educación de California en su sitio Web <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	% de clases en cursos académicos principales impartidos por maestros altamente calificados	% de clases en cursos académicos principales no impartidos por maestros altamente calificados
En esta escuela	100.0	0.0
En todas las escuelas del Distrito	100.0	0.0
Escuelas de alta pobreza en el Distrito	100.0	0.0
Escuelas de baja pobreza en el Distrito	0.0	0.0

VI. Personal de apoyo

Consejeros académicos y otros servicios de apoyo para los estudiantes (2010-11)

Título	Equivalente de tiempo completo
Psicólogo	2
Programa de clases especiales (moderado/severo)	2
Especialista de Educación Física adaptada	1.0 (tiempo parcial)
Maestros de Impacto	5.0
Enfermera	1.0 (4 días)
Asistente médico	1.0 (tiempo parcial)
Programa de especialista en recursos	2.0
Especialista bibliotecaria	1.0 (tiempo parcial)
Especialista en habla, lenguaje, audición	1.0 (tiempo parcial)
Especialista en artes del lenguaje	1.0
Maestros auxiliares	1.0

VII. Plan de estudios y materiales didácticos

Programas especializados

ALUMNOS CON NECESIDADES EXCEPCIONALES: Nuestra escuela tiene el compromiso de satisfacer las necesidades de alumnos con necesidades excepcionales en el ambiente menos restrictivo. Ofrecemos una variedad de asistencias y servicios de educación especial para ayudar a los alumnos a triunfar en el programa de educación general. Los alumnos que necesitan un programa más restrictivo continuarán participando en los salones de educación general por parte de cada día escolar.

PROGRAMA PARA ESTUDIANTES DE INGLÉS: A todos los estudiantes de inglés como segunda lengua se les dio instrucción del programa de desarrollo del inglés en función de su nivel de dominio de la lengua hasta que se les reclasificó como estudiantes proficientes en inglés. En el año escolar 2009-10, el 75% de nuestra población estudiantil consistió de estudiantes de inglés como segunda lengua. Para la mayoría de estos alumnos la lengua que se habla en su familia es el español.

Otros programas

A continuación se presentan otros programas que apoyan la enseñanza y el aprendizaje:

- Programa WINGS Antes y Después de Escuela
- Programas de computación "Success Maker, "Read About" y "Accelerated Readers"
- Programa de música instrumental (del Distrito)

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales didácticos (2011-12)

Esta sección informa si los libros de texto y materiales didácticos empleados en la escuela son de la adopción más reciente; si hay suficientes libros de texto y materiales didácticos para cada estudiante; si la escuela utilizó un plan de estudios suplementario; o sobre libros de texto o materiales didácticos no adoptados. Año y mes en que se recabaron los datos: 24 de agosto de 2011.

Materias del plan de estudios principal	Libros de texto y materiales didácticos /año de adopción	De más reciente adopción	Por ciento de estudiantes que carecen de su propia copia asignada
Lectura y Lenguaje	2003/2004	Houghton-Mifflin	0%
Lectura y Lenguaje	2009/2010	Sopris West <i>LANGUAGE!</i>	0%
Matemáticas	2009/2010	Pearson/Scott Foresman <i>EnVision Math</i>	0%
Ciencia	2008/2009	Macmillan-McGraw-Hill California Science	0%
Historia y Ciencias Sociales	2007/2008	Harcourt <i>Reflections</i>	0%
Desarrollo del Idioma Inglés	2004/2005	Rigby: <i>On Our Way to English</i> Hampton Brown	0%

- Ayuda académica antes y después de escuela
- Programa de artes escénicas y visuales
- Programa CoTA (integración a las artes)
- Oportunidades adicionales de aprendizaje

Progreso estudiantil

El progreso estudiantil se reporta al personal escolar, a los alumnos, a los padres y a la comunidad escolar a través de la noche de regreso a clases, el consejo escolar, las juntas de la asociación de padres y maestros (PTO, por sus siglas en inglés) y las juntas para padres. A los alumnos se les examina tres veces al año con pruebas del Distrito. El personal analiza esta información y los maestros la usan para planear su programa educativo a fin de llenar las necesidades de todo el estudiantado. La información también se comparte con los padres de familia en las juntas de padres y maestros.

Los resultados de las evaluaciones *STAR* se envían a casa a los padres al principio del año escolar mediante una carta a los padres. El personal escolar está disponible para hablar con los padres sobre los resultados de las evaluaciones *STAR*. La información escolar y por grado de *STAR* se presenta a los padres y a la comunidad escolar en las juntas de padres y en el Consejo Escolar.

Los resultados de la prueba CELDT que toman los estudiantes de inglés como segunda lengua, se envían a los hogares en la primavera. El personal escolar, incluido nuestra especialista en lengua y literatura inglesas, está disponible para discutir los resultados de la prueba de inglés con los padres.



VIII. Finanzas escolares

Típos de servicios financiados (Año fiscal 2010-11)

Fuente de los fondos	Designación 10-11
Título I	\$172,971
Ayuda por Impacto Económico (LEP, por sus siglas en inglés)	\$200,112
Ayuda por Impacto Económico (SCE, por sus siglas en inglés)	\$162,356
Total	\$535,439

Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2009-10)

Para información detallada sobre los sueldos, consulte la página de salarios y prestaciones para empleados certificados del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés): <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría	Cantidad del Distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Salario inicial de maestro	\$43,310	\$41,692
Salario medio de maestro	\$61,417	\$68,251
Salario máximo de maestro	\$82,491	\$86,582
Salario de director escolar	\$113,936	\$108,334
Salario del superintendente	\$172,800	\$180,492
Porcentaje del presupuesto en salarios de maestros	44.00%	42.00%
Porcentaje del presupuesto en salarios administrativos	6.00%	6.00%

IX. Rendimiento estudiantil

Programa de Pruebas Estandarizadas e Informe de Resultados

El Programa de Pruebas Estandarizadas e Informe de Resultados consiste de las siguientes evaluaciones:

Prueba de Estándares Académicos de California (CST, por sus siglas en inglés) - Esta prueba evalúa en lengua y literatura inglesas y matemáticas a los grados 2 a 11; en ciencias a los grados 5, 8 y 9 a 11; y en historia y ciencias sociales a los grados 8 y 9 a 11.

Prueba Modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés) - Ésta es una prueba alternativa basada en estándares de rendimiento modificados en lengua y literatura inglesas para los grados 3 a 11; en matemáticas para los grados 3 a 7; en álgebra I y geometría; en ciencia para los grados 5 y 8; y en ciencias biológicas para el grado 10. Esta prueba está diseñada para evaluar a estudiantes cuyas discapacidades les impiden ser proficientes en el nivel de grado en la evaluación de los estándares de California, con o sin adaptaciones.

Prueba Alternativa de Rendimiento de California (CAPA, por sus siglas en inglés) - Ésta es una evaluación en lengua y literatura inglesas y en matemáticas para los grados 2 a 11; y en ciencia para los grados 5, 8 y 10. Esta prueba la toman estudiantes con discapacidades cognitivas significativas que les impiden tomar ya sea la prueba CST con adaptaciones o modificaciones, o la prueba CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el Programa STAR muestran cómo los estudiantes se están desempeñando en relación con los estándares del estado. En cada una de estas evaluaciones, los resultados de los estudiantes se reportan como niveles de rendimiento.

Para más información sobre los resultados del Programa STAR correspondientes a cada grado y nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, consulte el sitio Web STAR del Departamento de Educación de California en <http://star.cde.ca.gov>.

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2008 2009	2009 2010	2010 2011	2008 2009	2009 2010	2010 2011	2008 2009	2009 2010	2010 2011
Lengua inglesa	44%	41%	38%	46%	49%	47%	50%	52%	54%
Matemáticas	56%	51%	49%	56%	57%	59%	46%	48%	50%
Ciencias	21%	26%	29%	38%	41%	42%	50%	53%	56%
Historia-Ciencias Sociales	0%	0%	0%	0%	13%	84%	41%	44%	48%

Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 ó menos, para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Pruebas Estandarizadas e Informe de Resultados por grupo estudiantil—Año más reciente

Grupo	Porcentaje de alumnos en niveles competente o avanzado		
	Lengua Inglesa	Matemáticas	Ciencias
Todos los estudiantes de la Agencia Educacional Local	47%	59%	42%
Todos los estudiantes en la escuela	38%	49%	29%
Niños	36%	46%	24%
Niñas	40%	52%	33%
Hispanos o latinos	35%	46%	27%
Dos o más razas	62%	67%	0%
Estudiantes con desventaja socioeconómica	38%	49%	29%
Estudiantes que están aprendiendo inglés como segunda lengua	27%	42%	16%
Estudiantes discapacitados	29%	33%	0%

Gastos por estudiante y salarios de maestros de la escuela (Año fiscal 2009-10)

Los gastos suplementarios/restringidos provienen de fondos cuyo uso está controlado por la ley o por un donante. Los fondos que el Distrito o la Mesa Directiva destina a fines específicos no se consideran restringidos. Los gastos básicos/sin restricciones son de fondos, cuyo uso, salvo para las directivas generales, no está controlado por la ley o por un donante. Para obtener información detallada sobre gastos escolares de todos los distritos en California, consulte el sitio Web <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> bajo la sección *Current Expense of Education & Per-pupil Spending* del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés). Para obtener información sobre sueldos de maestros de todos los distritos de California, consulte el sitio Web <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/> bajo la sección *Certificatd Salaries & Benefits* del CDE. Para conocer los gastos y salarios de determinado distrito escolar, consulte el sitio Web <http://www.ed-data.org> bajo Ed-Data.

Nivel	Gastos totales por alumno	Gastos por alumno (suplementarios)	Gastos por alumno (básicos)	Salario promedio de maestro
Escuela	\$4,500	\$753	\$3,747	\$55,082
Distrito			\$4,027	\$62,764
Diferencia del porcentaje-Escuela y Distrito			(6.9%)	(12%)
Estado			\$5,455	\$69,419
Diferencia del porcentaje-Escuela y Estado			(31%)	(20%)

Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 ó menos, para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.



Resultados del examen de aptitud física de California

El Examen de Aptitud Física de California se aplica a los alumnos de 5º grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos que cumplen con los estándares de aptitud física correspondiente al período de prueba más reciente. Puede encontrar información detallada sobre este examen, así como comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del Estado en el sitio Web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

2010 2011	Porcentaje de alumnos que alcanzan las normas de buen estado físico		
Grado	Cuatro de las seis noras	Cinco de las seis noras	Seis de las seis normas
5	23.40%	15.60%	3.10%

Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 ó menos, para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

X. Rendición de cuentas

Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico es una medición anual estatal del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en el sitio Web del API en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Comparación trienal de las categorías de API

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas estatales, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas estatales.

El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es

comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Clasificación de API	2008	2009	2010
Estatad	3	5	3
Con escuelas similares	7	10	3

Cambios en el API por grupo de alumnos Comparación trienal

Grupo	Cambio real de API		
	2008-09	2009-10	2010-11
Todos los alumnos en la escuela	50	-25	-27
Hispanos o latinos	46	-23	-27
Estudiantes con desventaja socioeconómica	50	-25	-27
Estudiantes de inglés como segunda lengua	61	-26	-51

Progreso de API por grupo de alumnos Comparación de progreso API en el 2011

Esta tabla indica, por grupo de alumnos, el progreso API en el 2011 en la escuela, en la Agencia Educativa Local (LEA, por sus siglas en inglés) y a nivel estatal.

Grupo	Progreso de API 2011					
	# de alumnos	Escuela	# de alumnos	LEA	# de alumnos	Estado
Todos los alumnos en la escuela	407	729	3,868	782	4,683,676	778
Negro o afro-americano	1		8		317,856	696
Asiáticos	0		2		398,869	898
Filipinos	0		5		123,245	859
Hispanos o latinos	364	717	3,159	765	2,406,749	729
Hawaianos nativos o isleños del Pacífico	0		1		26,953	764
Blanco	6		11	782	1,258,831	845
Dos o más razas	0		1		76,766	836
Estudiantes con desventaja socio-económica	405	729	3,862	782	2,731,843	726
Estudiantes de inglés como segunda lengua	281	693	2,492	751	1,521,844	707
Estudiantes con discapacidades	51	582	485	661	521,815	595

Progreso anual adecuado (AYP)

La ley federal ESEA requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios de Progreso Anual Adecuado:

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura inglesas y matemáticas.

- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en lengua y literatura inglesas y matemáticas.
- API como indicador adicional.

Para mayor información detallada sobre el AYP, como los porcentajes de participación y resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, consulte el sitio Web del AYP en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Progreso general del AYP y por criterios (2010-11)

Criterios de AYP	Escuela	Distrito
Logró el AYP general	No	No
Logró el índice de participación—Lengua y literatura inglesas	Sí	Sí
Logró el índice de participación —Matemáticas	Sí	Sí
Logró el índice de porcentaje de proficiencia—Lengua y Literatura Inglesas	No	No
Logró el índice de porcentaje de proficiencia—Matemáticas	No	No
Logró el criterio del API	Sí	Sí

Programa de Intervención Federal (2011-12)

Las escuelas y los distritos que reciben fondos federales Título I entran al Programa de Mejora (PI, por sus siglas en inglés) si no logran el AYP por dos años consecutivos en la misma materia (lengua y literatura inglesas o matemáticas) o en el mismo indicador (API). Después de entrar al PI, las escuelas y los distritos pasan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional que no logren el AYP. Para obtener información detallada sobre la identificación de PI, consulte la sección de determinaciones de estatus PI del Departamento de Educación de California en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/> en la sección *PI Status Determinations*.

Indicador	Escuela	Distrito
Estatus de Programa de Mejora	En PI	En PI
Primer año en el Programa de Mejora	2011-12	2011-12
Año en el Programa de Mejora	Año 1	Año 1
Cantidad de escuelas actualmente en el PI		7
Porcentaje de escuelas actualmente en el PI		63.6%

XI. Planificación para la enseñanza

Capacitación profesional

La selección de áreas para la continua capacitación profesional se basa en un atento análisis de los datos de rendimiento. El calendario escolar marca días en que los maestros salen temprano o días que dedican por entero a recibir capacitación profesional en los planteles. Durante el año escolar, los docentes también asisten a congresos y a actividades de desarrollo profesional organizadas por el distrito escolar. La formación del profesorado incluye estrategias didácticas eficaces, capacitación en el currículo de escritura, lenguaje y matemáticas; así como formación especial para atender las necesidades de los estudiantes de inglés como segunda lengua.

Los maestros de los alumnos con necesidades especiales y los maestros de los alumnos recién llegados también reciben capacitación especializada para ayudarles a llenar las necesidades particulares de sus alumnos. La capacitación se da de varias maneras, por ejemplo: en grupo entero de maestros, en equipos por nivel de grado y a través de orientaciones individuales a cargo de los directores.

El Distrito también ayuda en la coordinación con el Programa de Apoyo y Evaluación de Maestros Principiantes (BTSA, por sus siglas en inglés) para maestros que están en su primer o segundo año de práctica docente. Los maestros que están teniendo dificultad o que necesitan mejorar reciben la orientación y crítica constructiva de otros maestros a través del programa de Orientación y Crítica de Homólogos Docentes (PAR, por sus siglas en inglés).